



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Room 100,
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Western Region
Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6

Title - Sujet Mobile Gyms	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0127-15P025/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W0127-15P025	Date 2016-01-21
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$WPG-211-9716	
File No. - N° de dossier WPG-5-38247 (211)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-02-08	Time Zone Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Wiebe, Amanda	Buyer Id - Id de l'acheteur wpg211
Telephone No. - N° de téléphone (204) 510-9736 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification n° 1 vise à modifier l'appel d'offres n° W0127-15P025 afin de répondre aux questions suivantes posées par des intervenants de l'industrie :

SECTION A : QUESTIONS ET RÉPONSES

Q1. Est-ce que le client veut que CHAQUE unité de gymnase puisse recevoir 60 personnes? À quels moments?

A1. Oui. L'unité doit être suffisamment spacieuse pour recevoir 60 personnes à divers moments de la journée. Il n'arrivera jamais que 60 soldats l'utilisent en même temps. Un nombre plus réaliste serait de 20 à 30 soldats en même temps.

Q2. Paragraphes 1.7-1.32 : Est-ce que le client veut que CHACUN des 8 gymnases mobiles contienne tout cet équipement? (Ou s'agit-il du total pour l'ensemble des 8 unités?)

A2. Oui

Q3. 1.23 : Quelles sont les dimensions requises? Est-ce que les tapis de caoutchouc serviront pour les exercices, par exemple des redressements assis? Ou serviront-ils à protéger le plancher?

A3. Les tapis de caoutchouc serviront à recouvrir le plancher de l'unité et à le protéger, ainsi que l'équipement, si des pièces sont échappées.

Q4. 1.22 : Qu'entend-on par ensemble de poids pour développé-couché? S'agit-il des tailles et des types de plaques; pare-chocs ou acier?

A4. L'ensemble de poids pour développé-couché devrait comprendre à tout le moins l'équipement suivant :

Plaques pare-chocs (5, 10, 15, 20 et 25 kg)

4 pare-chocs de 5 kg

6 pare-chocs de 10 kg

6 pare-chocs de 15 kg

6 pare-chocs de 20 kg

4 pare-chocs de 25 kg

Q5. Est-il possible de reporter la date de livraison, soit le 31 mars 2016?

A5. La date de livraison n'est pas négociable.

Q6. Pourriez-vous m'expliquer si les 8 conteneurs requis dans l'appel d'offres d'unités de gymnase mobiles serviront simplement à entreposer et à déplacer l'équipement requis, ou s'ils serviront en fait de gymnases. De plus, j'aimerais savoir si 2 conteneurs sont l'équivalent d'un ensemble complet de gymnase, ou si chaque conteneur doit comprendre tout l'équipement demandé.

A6. Le conteneur devrait être autonome et servira à entreposer et à transporter l'équipement. L'intérieur du conteneur servira de gymnase pour certaines activités, tandis que de l'équipement pourra être retiré du conteneur et utilisé en dehors, par exemple, ballons d'entraînement, etc. Chaque conteneur devrait pouvoir contenir tout l'équipement requis.

Q7. La fiche technique précise que le conteneur « [d]oit pouvoir être déployé en 60 minutes » et j'aimerais savoir dans quelle mesure ce critère est crucial. La temps de déploiement changerait en fonction du nombre de personnes qui travaillent à installer l'équipement.

A7. Un déploiement en 60 minutes est désirable, l'idée étant de s'assurer que le gymnase est réellement mobile.

SECTION B : RÉVISIONS APPORTÉES À L'APPEL D'OFFRES :

Voir la page 10 de 12 de l'annexe A, Besoin :

SUPPRIMER :

1.4	Doit pouvoir être déployé en 60 minutes	M	
1.5	Doit disposer d'équipement d'entraînement pour accommoder jusqu'à soixante personnes	M	
1.22	Doit contenir au minimum 3 ensembles de poids pour développé-couché (104,33 kg/230 lb)	M	

INSÉRER :

1.4	Devrait pouvoir être déployé en 60 minutes	D	
1.5	Doit disposer d'équipement d'entraînement pour recevoir jusqu'à vingt personnes en même temps	M	

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0127-15P025/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
DND - W0127-15P025

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
WPG-5-38247

Buyer ID - Id de l'acheteur
WPG211
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

1.22	Doit contenir un minimum de 3 ensembles de poids pour développé-couché. Chaque ensemble de poids pour développé-couché devrait au minimum comprendre l'équipement suivant : Plaques pare-chocs (5, 10, 15, 20 et 25 kg) 4 pare-chocs de 5 kg 6 pare-chocs de 10 kg 6 pare-chocs de 15 kg 6 pare-chocs de 20 kg 4 pare-chocs de 25 kg	M	
------	---	----------	--

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.